

DECISION DOCUMENT

on co-funding of Slovenian - Slovak joint research projects in

the period 2011 – 2012

held by correspondence in December 2010

I. Introduction

Based on the Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Slovak Republic on Scientific and Technological Cooperation, signed on November 13, 2001 in Bratislava, on the Protocol of the Second meeting of the Slovenian-Slovak Joint Committee for Scientific and Technological Cooperation, signed on September 25, 2008 in Bratislava and on the call for proposals for joint research projects announced by the Slovenian Research Agency and by the Slovak Research and Development Agency respectively in April 2010, the two sides realize:

II. Evaluation of Joint Slovenian – Slovak project proposals

The Slovenian Party received 32 (thirty-two) proposals for joint research projects and the Slovak Party received 32 (thirty-two) proposals for joint research projects.

The project proposals were peer reviewed by both Parties. Three project proposals, received by the Slovenian side were rejected for formal reasons as the principal investigators do not fulfill the requirements for project leader and two project proposals were rejected by the Slovak side for formal reasons. One project proposal was submitted only to the Slovenian side and one project proposal was submitted only to the Slovak side; both were eliminated from further procedure.

26 (twenty-six) project proposals were thus considered for co-funding.

III. Approval of joint Slovenian – Slovak projects for funding in 2011 - 2012

Based on the results of the evaluation of the project proposals both Parties came to an agreement that according to the peer review screening 13 projects listed in Annex I, which is an integral part of this Decision Document, shall be jointly funded in the period from January 1, 2011 to December 31, 2012.

Administrative conditions of cooperation

Researchers of both parties are required to present annually to the Slovenian Research Agency and to the Slovak Research and Development Agency a comprehensive report dealing with joint work performed within each project during the given year according to the requirements of the responsible institutions.

Upon termination of the project a final report of the results achieved will be submitted to both Parties.

Regarding the publication of the achievements of the joint work and on the possible registration of the intellectual property rights, decisions will be made in conformity to the laws and rules in effect in both countries, on the basis of mutual agreements reached in due time by participating institutions.

Financial support to the approved projects will be granted by both Parties.

The Slovenian side will provide:

- travel expenses for Slovenian researchers visiting the Slovak Republic;
- in case of short term visits (up to 14 days) and in case of long term visits (from 15 days to 4 weeks) of the Slovak researchers to the Republic of Slovenia accommodation at the House of Postgraduates (exceptionally *** category hotel);
- daily allowances for the Slovak researchers in Slovenia in accordance with the Slovenian law on reimbursement of travel expenses (currently 21,39 €);
- the Slovenian researchers who perform exchange visits on the basis of this protocol should arrange adequate insurance for emergency, illness or accidents for the time of their stay in the Slovak Republic, prior to their arrival.
- The Slovenian side will finance mobility costs for each project up to 3230€ for the whole duration of the project.

The Slovak side will provide:

- travel expenses up to the level of return plane ticket price – economy class to the Republic of Slovenia for Slovak researchers;
- health insurance for the Slovak researchers during their stay in the Republic of Slovenia;
- daily allowances for Slovenian researchers in the Slovak Republic in accordance with the Slovak law on reimbursement of travel expenses;
- accommodation for Slovenian researchers in Slovakia maximum 28 nights per project per year in case of short term visits, or in case of long term visits 15 to 30 nights per project per year (max 100 €/night).

In case that either of the Parties is not able to provide financial support for certain year, the Party in question will inform the other Party of this situation in writing.



IV. National Executive Institutions in charge of coordination and implementation of this Decision Document are:

In the Slovak Republic	<p>Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic Science and Technology Division Stromova 1 Bratislava, 813 30 Slovak Republic Tel.: +421-2-69252 240 Fax.: +421-2-69252 213 E-mail: andrea.dankova@minedu.sk Internet: www.minedu.sk</p> <p>Slovak Research and Development Agency Mýtna 23 P.O.Box 346 814 99 Bratislava Slovak Republic Tel.: +421-2-5720 4502, +421-2-5720 4501 Fax.: +421-2-5720 4599 E-mail: agentura@apvv.sk Internet: www.apvv.sk</p>
In the Republic of Slovenia	<p>Ministry of Higher Education, Science and Technology Kotnikova 38, SI-1000 Ljubljana Tel.: 386-1- 478 46 00 Fax: 386-1- 478 47 19 E-mail: slavi.krusic@gov.si Internet: www.mvzt.gov.si</p> <p>Slovenian Research Agency Tivolska cesta 30, SI-1000 Ljubljana Tel.: 386-1- 478 46 00 Fax: 386-1- 478 47 19 E-mail: minka.glinsek@arrs.si Internet: www.arrs.gov.si</p>



V. Date and Place of the Fourth Joint Committee Meeting

The Parties agreed that a joint Call for Proposals will be launched in the second quarter of 2012, with the deadline for submission of project proposals not later than July 31, 2012. Projects approved by the Joint Committee shall start on January 1, 2013.

The Fourth Meeting of the Joint Committee on Scientific and Technological Co-operation will be held in the 4th quarter of 2012 in the Republic of Slovenia. The priority fields of scientific and technological co-operation will be agreed upon by the two ministries the exact initiation and completion dates as well as other important regulations included in the aforementioned Call for Proposals will be agreed upon by the Slovak and Slovenian executive agencies.

The two Parties agreed to exchange the texts of their respective calls for proposals 7 days prior to their publication. The Parties also agreed to send the list of eligible proposals received on their side within 20 working days from the closure of the call.

The present Decision Document was signed by correspondence in December 2010, in two copies in the English language.

For the Ministry of Higher Education,
Science and Technology of the Republic of
Slovenia


Darja Tea Glazar
Head, Office of International Relations and
European Affairs

Date: 6.12.2010

For the Ministry of Education, Science,
Research and Sport of the Slovak Republic


Andrea Danková
Director, Department of International
Cooperation in Research & Development

Date:

9.12.2010

Slovenian – Slovak cooperation 2011-2012

ANNEX 1

	Slovenian institution	Slovenian Principal Investigator	Project	Slovak institution	Slovak Principal Investigator
1.	University of Ljubljana, Faculty of Computer and Information Science	dr. Ivan Bratko	Towards multi-agent Intelligent Systems with ability of incremental Learning	Fakulta elektrotechniky a informatiky TUKE	prof. Peter Sincák, CSc.
2.	University of Primorska, Faculty of management Koper	dr. Stefan Bojnc	Comparative Study on Income Situation of the Slovak and Slovenian Households in various Periods of the Financial and Economic Crisis	Bratislavská vysoká škola práva	prof. Ing. Ladislav Kabát, CSc.
3.	University of Ljubljana, Faculty of Chemistry and Chemical Technology	dr. Andreja Žgajnar Gotvajn	Degradation of selected harmful compounds by ozonation	Fakulta chemickej a potravinárskej technológie, Slovenská technická univerzita	doc. Ing. Ján Derco, CSc.
4.	University of Primorska, Primorska Institute of Natural Sciences and Technology	dr. Aleksander Malnič	Algebraic, topological and algorithmic methods in the classification of discrete structures	Fakulta matematiky, fyziky a informatiky UK	prof. RNDr. Martin Škoviera, CSc.
5.	Institute of Mathematics, Physics and Mechanics	dr. Primož Potočnik	Wiener index and symmetric maps	Stavebná fakulta STU	doc. RNDr. Martin Knor, PhD.
6.	University of Maribor, Faculty of Electrical Engineering and Computer Science	dr. Marjan Mernik	Language Patterns in Domain-specific Languages Evolution	Fakulta elektrotechniky a informatiky TUKE	prof. Ing. Ján Kollár, CSc.
7.	Institute of Contemporary History	dr. Jure Gašparič	History and Memory- Slovakia and Slovenia in the Central European processes of Integration and Disintegration during 19th-20th Century	Pedagogická fakulta UK	PhDr. Mária Tonková, CSc.
8.	University of Maribor, Faculty of Natural Sciences and Mathematics	dr. Boštjan Brešar	Contemporary graph invariants and applications	Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach	doc. RNDr. Gabriel Semanišin, PhD.

9.	Jožef Stefan Institute	dr. Nives Ogrinc	Development of isotopic tools for better understanding of impacts of Sava and Danube rivers on groundwater systems in Slovenia and Slovakia	Fakulta matematiky, fyziky a informatiky UK	prof. RNDr. Pavel Povinec, Dr.Sc.
10.	University Clinic of Pulmonary and Allergic Diseases Gofnik	dr. Mišja Lainščak	Prevalence of left ventricular diastolic dysfunction in cohorts of patients with metabolic syndrome in Slovakia and Slovenia - a pilot comparative study	Prešovská univerzita v Prešove, Fakulta zdravotníctva	doc. MUDr. Alexander Kiško
11.	Institute for Mathematics, Physics and Mechanics	dr. Riste Škrekovski	The chemical graph theory	Univerzita Pavla Jozefa Šafarika v Košiciach	RNDr. František Kardoš, Ph.D.
12.	Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts	dr. Tadej Slabe	Shape of karst caves and speleogenesis	Štátna ochrana prírody Slovenskej Republiky	RNDr. Pavol Bella, Ph.D.
13.	University of Maribor, Faculty of Energy Technology	dr. Jurij Avsec	Statistical nanomechanics of fluids	Fakulta prírodných vied UKF	doc. RNDr. Igor Medved, Ph.D.

Adrian

F